



Marienstr. 3, 97980 Bad Mergentheim – Tel. 07931-90050

## Personalbogen/**Ficha de datos personales**

zur Aufnahme in das Bischöfliche Internat Maria Hilf  
para la admisión en el internado episcopal Maria Hilf

Raum  
zum Einkleben  
für Passbild

Espacio  
para pegar  
foto de pasaporte

Familienname: \_\_\_\_\_

Apellido

geboren am: \_\_\_\_\_

nacido el

Religion: \_\_\_\_\_

Religión

Wohnort/Land: \_\_\_\_\_

Lugar de residencia/país

Straße: \_\_\_\_\_

Calle

Vorname: \_\_\_\_\_

Nombre

in: \_\_\_\_\_

en (Ort, Land) (Lugar, País)

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Nacionalidad

Name + Anschrift des/der Erziehungsberechtigten:

Nombre y dirección del (de los) tutor(es) legal(es)

\_\_\_\_\_

(PLZ, Ort) (Straße) (código postal, ciudad) (calle)

Telefon privat: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Teléfono privado

Fax

Mutter (Mobil): \_\_\_\_\_

Madre (móvil)

Vater: (Mobil): \_\_\_\_\_

Padre: (Móvil)

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico

## **Familiendaten**

Datos de la familia

**Vater**  
padre

**Mutter**  
madre

Familiennamen: \_\_\_\_\_

Apellido

Geburtsname: \_\_\_\_\_

Apellido de nacimiento

Vorname: \_\_\_\_\_

Nombre

Geburtstag: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento

Geburtsort + Land: \_\_\_\_\_

Lugar de nacimiento + país

Religion: \_\_\_\_\_

Religión

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Nacionalidad

Beruf: \_\_\_\_\_

Profesión

Telefonnummer privat: \_\_\_\_\_

Número de teléfono privado

gestorben am: \_\_\_\_\_

Fallecido/a el

geschieden am: \_\_\_\_\_

Divorciado/a el

getrennt lebend seit: \_\_\_\_\_

Viviendo separado/a desde

wiederverheiratet am: \_\_\_\_\_

nuevamente casado/a

mit: \_\_\_\_\_

con

## **In welcher Krankenkasse ist das Kind versichert?**

[¿En cuál seguro de salud está asegurado/a el niño / la niña?](#)

\_\_\_\_\_

Versicherungsnummer: \_\_\_\_\_

Número de seguro

## **Haftpflichtversicherung bei:** \_\_\_\_\_

Seguro de responsabilidad civil con

Versicherungsnummer: \_\_\_\_\_

Número de seguro

**Geschwister**

Hermanos

Name

Nombre

geboren am:

nacido el

Stand

Estado civil

Beruf

Profesión

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**Sorgerechtserklärung:**

Declaración de custodia

Das Sorgerecht hat/haben: \_\_\_\_\_

La custodia tiene/tienen

\_\_\_\_\_

Bitte Kopie der Sorgerechtserklärung beilegen, sofern kein gemeinsames Sorgerecht besteht.

Adjunte una copia de la declaración de custodia si no hay custodia compartida

**Kontakt Daten von Familie oder Freunden in Deutschland:**

Datos de contacto de familiares o amigos en Alemania

Bitte geben Sie die vollständige Adresse sowie unbedingt auch **Festnetznummer/Handynummer** und **E-Mail-Adresse** an:

Por favor indique su dirección completa y asegúrese de incluir el número de teléfono privado/móvil y su dirección de correo electrónico.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Bemerkungen:**

Comentarios

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **Schuldaten**

Datos escolares

Name und Adresse der aktuellen Schule:

Nombre y dirección de la escuela actual

---

---

Klassenstufe: \_\_\_\_\_

Nivel de grado

Sprachenfolge: \_\_\_\_\_

Secuencia de idiomas

Soll in Klassenstufe \_\_\_\_\_ am Deutschorden-Gymnasium

Objetivo en el grado \_\_\_\_\_ en el Deutschorden-Gymnasium

Kopie des letzten Zeugnisses liegt bei?      ja/nein

¿Se adjunta la copia del último certificado escolar? sí/no